

Una Casa Caliban para nuestro Continente

Presentación del Archivo

Fernando Luis Rojas López
Fondo Editorial Casa de las Américas, Cuba
fondoeditorialcasa@gmail.com

Fecha de recepción: 10/12/2024
Fecha de aceptación: 18/3/2025

Resumen

Este artículo introduce el dossier Archivos que analiza el papel de la Casa de las Américas como un espacio fundamental para la expansión y consolidación de una identidad cultural latinoamericana y caribeña. Se presentan los documentos y artículos que los analizan y se destacan hitos clave como la creación del Centro de Estudios del Caribe, la inclusión de literatura en creole dentro de sus premios y el legado de figuras como Haydee Santamaría, Roberto Fernández Retamar y Jorge Fornet.

Tramas
y Redes
Jun. 2025
Nº8
ISSN
2796-9096

Palabras clave

1| Casa de las Américas 2| Identidad cultural 3| Latinoamérica 4| Caribe

Cita sugerida

Rojas López, Fernando Luis (2025). Una Casa Caliban para nuestro Continente. Presentación del Archivo. *Tramas y Redes*, (8), 345-351, 80dp. 10.54871/cl4c80dp



Esta obra está bajo licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-CompartirIgual 4.0 Internacional https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/deed.es_AR

Uma Casa Caliban para o nosso Continente

Resumo

Este artigo apresenta o dossiê Arquivos, que analisa o papel da Casa de las Américas como um espaço fundamental para a expansão e consolidação de uma identidade cultural latino-americana e caribenha. São apresentados os documentos e artigos que analisam esse papel, destacando marcos importantes, como a criação do Centro de Estudos do Caribe, a inclusão da literatura em crioulo em seus prêmios e o legado de figuras como Haydee Santamaría, Roberto Fernández Retamar e Jorge Fonet.

Palavras-chave

1| Casa de las Américas 2| Identidade cultural 3| América Latina 4| Caribe

A Caliban House for our Continent

Abstract

This article introduces the dossier Archives, which analyzes the role of Casa de las Américas as a fundamental space for the expansion and consolidation of a Latin American and Caribbean cultural identity. It presents the documents and articles that examine this role and highlights key milestones such as the creation of the Caribbean Studies Center, the inclusion of Creole literature in its awards, and the legacy of figures like Haydee Santamaría, Roberto Fernández Retamar, and Jorge Fonet.

Keywords

1| Casa de las Américas 2| Cultural identity 3| Latin America 4| Caribbean

“Ser un hogar de cultura latinoamericana”, así definió Haydee Santamaría uno de los propósitos de la Casa de las Américas, institución cultural que la revolucionaria cubana fundó y dirigió desde el 28 de abril de 1959 (Santamaría, 2023, p. 67).¹ Diecisiete años después la propia Haydee ampliaba “ese lugar-deseo-práctica”: “una institución (...) cubana y a la vez latinoamericana”, “una necesidad cultural” (2023, pp. 454-455).² La Casa nace con la Revolución Cubana, no puede entenderse sin el movimiento telúrico que significó. La Casa no puede narrarse sin las revolucionarias cubanas. La Casa no puede pensarse sin Haydee Santamaría.

Fue al ensayista y actual director del Centro de Investigaciones Literarias (CIL), Jorge Fornet, a quien escuché por primera vez emplear el término “ampliación cartográfica” de lo que asumimos como “nuestroamericano”. Ya se sabe que la mayoría de las veces se nombra lo que existe. Esta ampliación puede considerarse una idea fundacional de la Casa. “Todos los pueblos de esta América somos una misma cosa”, dice Haydee para reivindicar la vocación caribeña de la institución habanera; y lo hace mientras describe los desafíos que tuvo que enfrentar en su actividad entre 1959 y 1960 (2023, p. 455).

Me interesa compartir algunas evidencias de dicho crecimiento. En el año 1963 surge la colección de textos clásicos Literatura Latinoamericana (hoy Literatura Latinoamericana y Caribeña). El primer libro publicado en ella fue *Memorias póstumas de Blas Cubas*, del brasileño Joaquim Maria Machado de Assis. Justo en un momento en el cual se daban discusiones acerca del lugar que correspondía a ese país-continente en el escenario de la América Latina, la Casa irrumpe con una postura clara. Lo hace a través de un posicionamiento cultural y práctico, y de esa manera reivindica las coincidencias de sentidos al interior de nuestro Continente.

Tres años después, en 1966, la revista *Casa de las Américas* dedica un número doble a “África en América”. Destacan los textos de Aimé Césaire y Franz Fanon (Martinica), Jacques Roumain (Haití) y Malcolm X (Estados Unidos). Unos meses más tarde, ya en 1967, al Encuentro de la Canción Protesta llegan músicos y estudiosos de la América Latina, Asia, Europa, Australia y los Estados Unidos. Son los años de la Primera Conferencia Tricontinental en La Habana, de la creación de la OSPAAAL y de la Organización Latinoamericana de Solidaridad (OLAS).

1 Esta declaración fue originalmente pronunciada en la entrevista “La Casa de las Américas”, hecha por Edith Depestre y publicada en el número 8 de la revista *INRA* en La Habana, septiembre de 1960.

2 Originalmente en la entrevista “Casa es nuestra América, nuestra cultura, nuestra Revolución”, de Jaime Sarusky publicada en el número 16 de la revista *Bohemia*.

Otras dos expresiones de esa ampliación cartográfica de lo que asumimos como nuestra América se dan en 1976. En ese año se convocó por primera vez dentro del Premio Casa de las Américas la categoría Literatura caribeña en inglés, la cual en 1983 se amplió al creol. Asimismo, un escritor residente en los Estados Unidos, Rolando Hinojosa, quien reivindica su identidad chicana recibe el premio por su libro *Klail City y sus alrededores*. De nuevo, irrumpe la idea de ese Sur que habita el Norte y, en una expresión particular de lo “nuestroamericano”, vive y resiste con subjetividad y emoción Sur.

Esto ejemplos constituyen sustento y manifestación en el proceso de pensar y asumir quiénes somos. Dicha comprensión se traduce en la Casa de las Américas en al menos cuatro registros: 1) el de la investigación-reflexión, 2) el de la creación, 3) el del diseño de políticas y las prácticas políticas, y 4) el de la transformación y la ampliación institucional.

Abordaré de manera telegráfica el cuarto de ellos. Entender nuestra América como una cartografía extendida tiene mucho que ver con el surgimiento en 1979 del Centro de Estudios del Caribe, en 1994 del Programa de Estudios sobre la Mujer, y ya en los 2000 de los Programas de Estudios sobre Culturas Originarias de América, sobre Latinos en los Estados Unidos y sobre Afroamérica.³

Esta sección Archivos, de *Tramas y Redes*, se publica en el año 2025. Han pasado 65 desde lo que fue un “Un año de fundaciones”, cuando “nacieron varios de los símbolos que han acompañado e identificado a la Casa hasta hoy: el Premio Literario, la revista *Casa de las Américas* y la editorial” (Casa de las Américas, 2011, p. 25).

Se presentan aquí documentos e imágenes que testimonian el crecimiento de la Casa y sirven de homenaje a ese 1960 de fundaciones. Haydee Santamaría, de quien hemos hablado –pero nunca lo suficiente– se nos presenta en una semblanza escrita por Roberto Fernández Retamar, de la cual se publicó un primer fragmento en el año 1975. Haydee y Roberto son, a la altura de este 2025, “habitantes” de una Casa que también les pertenece. Asimismo, junto al pintor Mariano Rodríguez, aparecen en una de las fotografías que se incluyen en la sección. En ella se reúnen quienes dirigieron la institución desde 1959 hasta el año 2019, cuando se produjo el fallecimiento de Fernández Retamar.

Ofrecemos también varios textos de la revista *Casa de las Américas*. Uno de ellos, que puede considerarse una breve editorial y se publica con el título “Cómo haremos”, apareció en la tercera página del primer número de la revista, correspondiente a los meses de junio y julio

3 Estas y otras expresiones pueden verse en Rojas, Fernando (28 de junio de 2024).

de 1960. Otro, perteneciente al mismo número, es una contribución del argentino Ezequiel Martínez Estrada, quien no solo figuró entre sus primeros colaboradores, sino que, también en 1960 y tras resultar ganador del entonces Concurso Literario Hispanoamericano, integró el naciente catálogo editorial de la Casa de las Américas con su libro de ensayo *Análisis funcional de la cultura*. De esa temprana cercanía dio cuenta Haydee en un trabajo homenaje que se publicó en el número 33 de la revista, en 1965: “Bueno entre buenos”. En él llamó a Martínez Estrada “maestro, un maestro admirable que enseñaba incluso cuando no se proponía hacerlo, porque sabía mucho y transmitía su saber en la conversación más sencilla” (1965, pp. 16-17).

De igual manera, además de una carta enviada por Haydee al poeta chileno Pablo Neruda con fecha del 7 de mayo de 1965, se incluye un trabajo más reciente de Fernández Retamar. Se trata de una interpelación, un texto-bisagra en el contexto del cuarenta aniversario de la Casa. Publicado con el título “El derecho y el deber de volver a empezar” se corresponde con las palabras inaugurales del Premio Literario de 1999. El documento, que recibe la atención más profunda de Jorge Fornet en este dossier de *Tramas y Redes*, llama a la imaginación desde el desafío (ese par inseparable): “Tenemos más: el derecho, y probablemente el deber, de volver a empezar” (1999, pp. 143-145).

A la fotografía de Haydee Santamaría, Mariano Rodríguez y Roberto Fernández Retamar que ya mencionamos, se suman las imágenes de los campesinos llegados a La Habana para participar en la celebración del 26 de julio de 1959, y que se alojaron en la Casa de las Américas; de los organizadores y los jurados del primer Concurso Literario Hispanoamericano (Premio Casa), entre ellos Alejo Carpentier, Carlos Fuentes, Miguel Otero Silva, Benjamín Carrión, Roger Callois y Miguel Ángel Asturias; del primer disco editado por la Casa con la grabación de un recital que Neruda realizara en 1960; del Encuentro de la Canción Protesta de 1967, incluyendo el famoso cartel de la rosa y la espina de Alfredo Rostgaard; y las del rico registro que da cuenta de la creación y actividad del Centro de Estudios del Caribe (CEC) desde 1979.

Los artículos que contextualizan y dialogan con el Archivo se presentan por sí mismos. Jorge Fornet, director de la revista *Casa de las Américas*, y a quien debemos volúmenes como *El escritor y la tradición: en torno a la poética de Ricardo Piglia* (2005); *El 71. Anatomía de una crisis* (2013); *Salvar el fuego. Notas sobre la nueva narrativa latinoamericana* (2016) y *Un metro cuadrado de pampa y otras perplejidades* (2019) aporta el texto “Un acto de imaginación mayor”. Se trata de una versión de las palabras pronunciadas el 27 de abril de 2024, con motivo del 65 aniversario de la Casa de las Américas. Por ellas desfilan la historia de la

institución, su presente, Haydee Santamaría, Mariano Rodríguez, Roberto Fernández Retamar, Ezequiel Martínez Estrada, Manuel Galich, Alejo Carpentier, “50.000 guajiros a caballo, con sus sombreros de guano, sus guayaberas, zapatos de vaqueta, mochilas y machetes”, el Che Guevara, Emir Rodríguez Monegal, Mario Benedetti, Desiderio Navarro, Miguel Ángel Asturias, Pablo Neruda, Gabriel García Márquez, Mario Vargas Llosa, Darcy Ribeiro, Eliseo Diego, Roberto Matta, Edmundo Desnoes, Eusebio (“el trabajador de la Casa que le llevaba los cubos llenos de tierra” a Matta), Julio Cortázar, el Movimiento de la Nueva Trova, Rodolfo Walsh, los “sin-nombres-conocidos”... desfilan un país y un continente en los ojos de una *Casa*.

En “Una Casa para las ciencias sociales” la socióloga y especialista del Programa de Estudios sobre Latinos en los Estados Unidos de la Casa de las Américas, Ana Niria Albo Díaz, regresa y actualiza su estudio del catálogo editorial de la institución. Esta convocatoria de *Tramas y Redes* le permite exponer una perspectiva crítica en relación con los “estancos alrededor de las ciencias sociales y humanísticas” y ponderar “la capacidad de investigación, desarrollo y publicación en estas lides que ha tenido la Casa por más de 60 años, aun cuando no lo pareciera debido a la preponderancia de su gestión de lo artístico literario”. De manera particular, llama la atención sobre el Encuentro de Pensamiento y Creación Joven en las Américas Casa Tomada, el cual –en sus palabras– “se convierte en un viaje permanente entre el hacer tradicional de más de 65 años de gestión de un conocimiento de lo social que ahonda en la búsqueda de la justicia y la presencia de temáticas novedosas”. Propone así, un diálogo otro –en paralelo al situado por Jorge Fornet– con el texto-bisagra de 1999 de Fernández Retamar.

Finalmente, Camila Valdés León, directora del Centro de Estudios del Caribe de la Casa de las Américas nos hace regresar –desde el título de su artículo– a esa cartografía de lo “nuestroamericano” en expansión. “El laberinto y los mapas. El Archivo del Caribe en la Casa de las Américas” irrumpe como uno de esos textos que podemos oler y hojear, más allá del soporte en el cual se publica. Un texto que huele a la madera y el papel de los archivos, y a los cuerpos de quienes los procesan. Un texto que huele –como capricho de la naturaleza– a las voces de especialistas, directores y colaboradores del CEC. Un texto que huele a islas, a mar y a Caribe. “Un modelo para armar”, diría Cortázar.

Desde la Casa de las Américas entregamos, gracias a la invitación del Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales (CLACSO) y la revista *Tramas y Redes*, este pedazo nuestro. Fue una vocación de entrega, la de ponerse al servicio de un pueblo y un sueño, al servicio de un pueblo que sueña, la que animó a Haydee Santamaría y a sus compañeros y

compañeras hace más de sesenta y cinco años a fundar esta Casa que se erigió en “una enorme antena para comunicarse con el mundo” (Fornet, 27 de abril 2024).

Referencias

- Casa de las Américas (2011). *Casa de las Américas. 1959-2009*. La Habana: Fondo Editorial Casa de las Américas.
- Fernández Retamar, Roberto (1999). El derecho y el deber de volver a empezar. *Casa de las Américas*, 214, 143-145.
- Fornet, Jorge (27 de abril 2024). Casa de las Américas: una enorme antena para comunicarse con el mundo. *Prensa Latina*. <https://www.prensa-latina.cu/2024/04/27/casa-de-las-americas-una-enorme-antena-para-comunicarse-con-el-mundo/>.
- Rojas, Fernando (18 de junio 2024). La Casa de las Américas: narrar nuestra propia historia (o Para dinamitar la gruta de Caliban). *La Tizza*. https://medium.com/la-tiza/la-casa-de-las-am%C3%A9ricas-narrar-nuestra-propia-historia-b7e6b477d753#_ftn2.
- Santamaría, Haydee (1965). Bueno entre buenos. *Casa de las Américas*, 5 (33), 16-17.
- Santamaría, Haydee (2023). *Hay que defender la vida* (Jaime Gómez Triana y Ana Niria Albo Día, comps.). La Habana: Fondo Editorial Casa de las Américas.

